

# EL IRIS

m. 4.042. DIARIO CATOLICO Año XIV.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

4. José M.º Quadrado, 40.—Imprenta. Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) miércoles 22 de Septiembre de 1926

Dirección telegráfica IRIS CIUDADELA

## HISTORICAS

Tercer centenario del derrumbamiento de la bóveda de la Iglesia parroquial (hoy Catedral) de Ciudadela y restauración de la misma.

Acerca del primero de estos dos sucesos se halla una nota deteriorada en la portada del libro de defunciones de dicha iglesia, de los años 1601-1629, la cual parece que literalmente dice así: «Nota com a 18 de maig de 1626 cayge la Iglesia parroquial a una ora y tres quarts despres de migdia y no feu dany a nigu.»

Mucho más rico en detalles es un manuscrito, relativo al mismo suceso, copiado por don Francisco Barceló y Caymaris, en su obra inédita, *Abeja Ciudadelencas*, del año 1838; manuscrito que produce la impresión de ser obra de algún contemporáneo y que halló el señor Barceló en el archivo del Rdo. Sr. D. Antonio Lluch Comellas, Pbro., como así lo expresa en otra de sus obras inéditas.

Tal como lo trascribe Barceló, es como sigue:

«AÑO DE 1626, día diez y ocho de Mayo. Siendo Gobernador de esta Isla de Menorca el Muy Ite. Sr. D. Baltasar de Borja, natural de Valencia y Caballero del Abito de Montera, siendo jurados Lorenzo Gomila Caballero, jurado militar Juan Anglada y Mateo Vila y Miguel Campos jurados Ciudadanos, Gobernando asimismo en lo espiritual el Muy Reverendo Sr. D. D. Gabriel Güello, Capellán de S. Magd. Vicario General Comisario del Santo Oficio y Paborde de dicha Iglesia de Ciudadela de Menorca, quiso Dios por su divina clemencia mostrar en esta villa su infinito poder obrando un portentoso milagro. Tenía esta Ciudad un famoso templo de una sola nave en extremo alto, largo y ancho y de una arquitectura tan lucida como de los más principales de España. Tenía una famosísima torre y Campanario con su relox y

## ¡NO MAS CANAS!

Preparación especial de Perfumería DORILIA Mallorca, 390.—BARCELONA.

## RHUM QUINA MELIS

Marca Registrada

Maravillosa creación moderna, preparado completamente inofensivo, el mejor entre todos los que pomposamente se vienen anunciando y que deben probar todas aquellas personas que hayan usado tinturas sin darles el resultado apetecido.

Detiene inmediatamente la caída del cabello, lo fortifica y lo hace crecer nuevamente. No mancha ni perjudica. La acción que ejerce sobre el cuero cabelludo impide la formación de la caspa. No es necesario usar brillantina, pues en su acción activa de devolver el cabello a su color natural, lo embellece y lo deja suave al propio tiempo que flexible. Pueden usarlo incluso las personas herpéticas. Basta solo ro días, una aplicación diaria.

Pruébenlo y se convencerán. Se devuelve el importe si no dá resultado. Creación de la renombrada colonia Rococo medicinal para las personas nerviosas y los recién nacidos, especial para el dolor de cabeza y ojos:

VENTA EN FARMACIAS, DROGUERÍAS Y PERFUMERÍAS.

se subía por ella sin grada ni escalón alguno, si solamente con losas anchas y lisas que formaban una escalera insensible capaz de poderla subir una bestia de carga. Estaba este templo rodeado de quince espaciosas capillas (1) y todas guarnecidas de curiosas y devotas figuras y entre ellas en la capilla de las almas del Purgatorio había un devotísimo crucifijo a quien todos los viernes del año el Reverendo clero celebraba un oficio cantado y a la tarde se le rezaba de rodillas el salmo *Miserere*. (2) Tenía además el Coro, casi a la mitad de esta Iglesia como acostumbra tenerlo las Catedrales. Se entraba en ella por tres puertas principales y de una admirable arquitectura. (3) Tenía además

(1) De ellas han desaparecido los dos de los lados del presbiterio, la que había detrás del altar mayor y otra en el lugar que dá hoy entrada, desde la nave del templo a las dos capillas de la Virgen de los Dolores y del Santísimo, de más reciente construcción.

(2) Estas prácticas están reducidas en la actualidad a los viernes de Cuaresma, después de los oficios corales de la tarde, y consisten en el rezo del *Miserere* y canto de un responsorio para los difuntos.

(3) De ellas ha desaparecido la más pequeña, situada frente a la torre del campanario, que daba acceso al callejón denominado de las Squellas, que terminaba en la calle de San Sebastian frente a la calle de las Andronas.

una Sacristía, lavatorio y Archivo. Este templo pues estaba tiznado y medio calcinadas las bóvedas del incendio que sufrió cuando los moros entraron a Ciudadela en el año 1558, desde cuyo tiempo habían caído algunas piedras de bastante magnitud en diversas épocas sin que jamás hubiesen causado daño alguno, aunque sucedió varias veces cuando estaba la Iglesia llena de devotos. En este día de lunes pues en que la Iglesia celebra la primera letanía, estando en ella un innumerable concurso y entre ellos los Jurados, Bales, Caballeros y demás gente principal del Pueblo cayeron varias piedras sin causar ningún daño. Cuando cantaba el Clero el *Agnus Dei* volvió a caer otra piedra sin causar daño por cuyo motivo el Reverendo Señor Antonio Albertí alzó la cabeza y vió como el arco mayor de la Iglesia estaba un palmo apartado de su lugar, de lo que dió aviso al Paborde que estaba a su lado, el cual mandó luego que los clérigos se apartasen y sacaran de peligro todas las gentes, como así se hizo. Luego mandó el Paborde al Señor Pedro Cierra, lugarteniente del Procurador Real enviase volando a llamar al Maestro mayor de la fábrica R.º y sus dependientes (1) y

(1) A la sazón se trabajaba en la construcción de los baluartes de la muralla y refuerzo de las cortinas,

al entretanto acabó de salir el Clero y la demás gente de la Iglesia. A la vuelta (1) para entrar en ella vino al encuentro de la procesión Jaime Roix valeroso y animoso Maestro de la R.º fábrica y dijo que no volviesen a entrar a la Iglesia porque se caía y que si solamente se rompiese de prisa la pared de la misma para sacar el Santísimo Sacramento, lo que al momento se hizo rompiéndose la pared por la parte de la Plaza que era más cerca. (2) Echo lo cual entró el Paborde, abrió el Sacario y sacó el Señor con la santa Cruz y demás cosas sagradas, (3) juntados los Reverendos Clerigos con grande devoción y autoridad, llevando el Señor bajo de un palio cantando dulces y suaves hymnos mezclados en grandes lágrimas y sollozos se encaminó la procesión para la Iglesia de N.º S.º del Rosario. Acudieron luego muchos Caballeros, el Sr. Gobernador, Jurados, Bales y demás gente principal con achas y cirios encendidos y derramando copiosas lágrimas llegaron a la Iglesia del Rosario y habiendo cerrado el Señor se salieron todos a esperar el Maestro albañil cerca de la Iglesia Mayor, el cual dijo al Sr. Gobernador. Señor grande necesidad tenemos de rama y que sea muy pronto. Por lo que dicho Señor entregó la capa a un criado y tomando un acha y una cuerda dijo: Señores, todo el mundo me siga y así sin comer y en la furia

(1) Esto es, al regresar la procesión del primer día de Letanías menores que preceden a la fiesta de la Ascensión del Señor.

(2) El Santísimo Sacramento se guardaba antiguamente en la capilla situada detrás del altar mayor (hoy sacristía del Ilmo. Cabildo), y para sacarlo del peligro se abría un boquete en la pared que daba en la Plaza Vieja, que hoy forma parte de la calle de José M.º Quadrado, o sea, donde hay actualmente la imprenta de este diario.

(3) En los armarios que había detrás de la pared de dicha capilla y que aun se conservan, se guardaban el *Lignum Crucis* y otros objetos del culto.

del sol, que eran las once y media del día, se fué dejando orden tocaban las cajas y trompetas lo que fué inútil, pues todo el mundo lo siguió no faltando el Paborde con todo el Clero y jurados. Cerca de una hora tocado medio día vinieron todos con sus grandes haces acuestas muy cansados y fatigados por el grande calor y no consintió el Maestro Mayor entrarse ninguno la rama en la Iglesia, haciéndolo empero cien hombres albañiles que dicho Maestro tenía emprestados. Fué tan grande la abundancia de rama que así hombres como mujeres y niños trajeron que después de haber hecho la cama de la Iglesia sobraron por la calle y alrededor de la misma, más de quinientos haces. Entre tanto se arrancó el órgano mayor y el púlpito de nogal y el Maestro mayor estaba sobre el púlpito de piedra que estaba a la mitad de dicho templo mirando y observando la bóveda que amenazaba ruina. Desde este lugar estaba dicho Maestro Roix avisando a los que trabajaban afanados todos los más mínimos movimientos del templo. Habiendo ya los albañiles acabado la preparación de la cama de rama, arrancado el órgano y el púlpito y todo lo que podía peligrar, el Maestro mayor los avisó a grandes voces que abandonasen todos aquel lugar, pues la máquina del templo se había bajado cuatro dedos. A cortó rato volvió a gritar que la misma había bajado un palmo y al momento cayó una gran piedra habiendo antes salido ya toda la gente. Muy poco después dió un agrio grito. De un salto bajó de la escalera y a todo correr salió del templo y tras él se desplomó el grande edificio cerca una hora y media pasado el medio día causando el mas horroroso estruendo. Acudieron luego todos los hombres y mujeres y con lágrimas a los ojos lloraron la amarga pérdida de su santa madre la Iglesia regando sus sagrados escombros de devoción y ternura y dando a un tiempo infinitas y fervorosas gracias al Todopoderoso por haberlos librado de un tan manifiesto peligro y al Maestro Mayor por haber sabido suministrar tan a tiempo los remedios más adecuados a la difunta su madre la Iglesia.»

Hasta aquí el precioso manuscrito, que gozosos reproducimos, porque encierra detalles muy hermosos. En la referida portada del mencionado libro de Defunciones se halla otra nota expresiva de la fecha de la restauración de dicha

iglesia y de ella resulta que tardó cerca de nueve años en ser reedificada. La segunda nota de referencia dice así:

«Nota que se renovó la dita Iglesia y se feren de nou totes les 6 claus. Se posá le derrera pedra de le derrera clau la segona dominica de Advent del any 1634, que contaven a 10 de deembre.»

A la reconstrucción de las bóvedas de esta iglesia debe referirse, sin duda, la antiquísima tradición que asevera haberse extraído los sillares para la construcción de dicha iglesia de una grandiosa y profunda cantera, casi toda subterránea, conocida por *Sa Padrera fosca*, situada cerca del extremo Este y al Norte de la calle de Isabel II, cantera que abarca una extensión que equivale aproximadamente a una cuarta parte de la Plaza del Borne.

Cumpliendo en el presente el tercer centenario del derrumbamiento de la bóveda de nuestra Catedral, hemos creído oportuno publicar los anteriores documentos, que esperamos leerán con gusto nuestros suscriptores.

MARCO AURELIO.

Ciudadela 10 Septiembre de 1926.



### MUJERES ANÉMICAS

Si queréis devolver a vuestro rostro el color sonrosado, si amáis la alegría, si deseáis recobrar las energías y que por vuestras arterias corra una sangre fluída, rica y vivificadora, usad el positivo reconstituyente

## HIPOFOSFITOS SALUD

Este tónico llenó de acero mis músculos, acabó con mis insomnios y pesadillas y cortó de raíz una inapetencia que constituía el principal estorago de mi vida.

Más de 30 años de éxito creciente.—Aprobado por la Real Academia de Medicina.

AVISO: Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

## RADIOYENTES!

Aparatos de lámparas, altavoces, cascos, lámparas y todo lo concerniente al ramo.

No comprar sin antes consultar al Representante en Menorca de la

CASA DEL AFICIONADO  
D. JOSÉ GELABERT, Norte, 61  
— Ciudadela —

## LA REVISTA ILUSTRADA DE TURISMO "MEDITERRANEO"

tiene el honor de participar a sus numerosos lectores de Ciudadela, que, organizada definitivamente su Sección de Delegaciones y Corresponsalías, será recibida en Ciudadela la Revista, por hacerse en lo sucesivo los envíos de ejemplares en paquetes directos.

Asimismo le es grato a la Dirección de «Mediterráneo» participar que en lo sucesivo todos los números de la Revista contendrán trabajos, informaciones y fotografías de la bella isla de Menorca.

Revista ilustrada de turismo

## "MEDITERRANEO"

Se publica los días 15 y 30 de cada mes.

Oficinas Centrales: Rambla de los Estudios, 12, 1.º  
Apartado, 919 BARCELONA Teléfono: 2.107. A.



### Locales

#### Defunción.

Esta madrugada, ha fallecido cristianamente el conocido fabricante de calzado y querido amigo nuestro don José Florit Amengual.

Contaba 51 años de edad y su muerte inesperada ha causado profunda impresión, pues gozaba de generales simpatías por sus excelentes dotes personales y hombría de bien que le adornaban.

Fué Concejal de nuestro Excelentísimo Ayuntamiento y con sus hermanos se hallaba al frente de importante fábrica de calzado.

El Sr. Florit fué el primer presidente, cuando se constituyó en esta Ciudad la Comisión Local de «Los Previsores del Porvenir» por los años 1908 a 1912; figurando en la actualidad como pensionista de dicha Sociedad Mutualista.

Ha muerto confortado con la devota recepción de los santos Sacramentos y demás auxilios espirituales de nuestra Religión.

El entierro de su cadaver tendrá lugar esta tarde a las seis y media.

Descanse en la paz del Señor el alma del difunto y reciban su distinguida esposa e hijos, padres, hermanos, y demás familia, la expresión de nuestra más sentida condolencia.

R. I. P. A.

#### Distinción.

El Capitán General de esta región Excmo. señor don Luis Aizpuru, ha sido favorecido con la condecoración del Gran Cordón de la Corona de Italia, una de las más altas distinciones de aquella nación, por los relevantes servicios prestados a los súbditos de la misma durante el tiempo que fué General en Jefe del Ejército de Africa.

Reciba el señor Aizpuru nuestra cordial y respetuosa enhorabuena.

#### Limosnas.

Dos Hermanas, Siervas de la Pasión, se encuentran en esta ciudad

con el objeto de recoger limosnas para el Asilo materno de Santa Isabel, que dirigen en Barcelona y que sostienen gracias a la generosidad y buenos sentimientos de las personas caritativas. ¡

#### Vapor.

El «Ciudadela» ha llegado esta mañana de regreso de Palma, con la balija, pasaje y carga general.

#### Nuevo Automovil.

Nuestro distinguido amigo don Juan de Salort, de Alayor, acaba de adquirir un precioso automovil marca «Buick».

#### Congreso Eucarístico Nacional de Toledo.

(Continuación)

Revdo. Sr. Don Mateo Nebot Antig, Pbro. Capellán del Ejército, congresista Titular . . . . .	10'00
Revdo. Sr. Don Juan Salort Jover, Catedrático del Seminario, congresista espiritual. . . . .	1'00
Srta. D.ª Margarita Florit Anglada, Maestra Nacional, congresista espiritual . . . . .	1'00
Srta. D.ª María Pi, Maestra Nacional, congresista espiritual . . . . .	1'00

(Continuad.)

El plazo de inscripción para el III Congreso Eucarístico Nacional de Toledo está ampliado hasta el 12 de Octubre.

## SANTORAL

Jueves, 23.—Stos. Lino y Fausto y santa Tecla virgen.

Día 23.—Sol sale a las 5'37 pónese a las 5'45.—Luna sale a las 7'39 pónese a las 7'41.

# NAVIERA MALLORQUINA

Linea directa Barcelona, Ciudadela, Mahón y vice-versa:

Salidas de Barcelona los martes a las 5 tarde.

Salidas de Ciudadela los viernes a las 4 tarde.

Consignatarios:

En Barcelona: Bartolomé Oliver, Cristina 5.

En Ciudadela: Miguel Bonet, Consignatario.

En Mahón: Pedro Manent, Cos Gracia 28.

## TRASLADO DE PANADERIA

El propietario del antiguo y acreditado horno del «Siglo XX» don Juan Gomila Fullana, de Mercadal, se complace en participar a su numerosa clientela y al público en general su próximo traslado a la calle del Horno, número 4, en cuyo nuevo domicilio ofrece sus servicios.



### Militares

#### Coroneles que causan baja.

Madrid, 22.—4'00

Causan bajas en el Ejército los Coroneles de Artillería Francisco Lorenzo Martínez y Francisco Junquera Dominguez, condenados por rebelión a reclusión perpetua.

### Varias

#### Absolución y multa.

Madrid, 22.—5'00

El Fiscal del Supremo ha pedido la absolución de Juan Maderu y una multa para Mariano Vallés que intentaron pasar folletos por Port Bou.

## El nuevo Gobierno

### Manifestaciones de Estella. Conferencia sobre Tanger.

Madrid, 22.—5'30

El Marqués de Estella ha manifestado que está convenido en principio celebrar una conferencia Inglaterra, Francia y España para tratar de Tanger.

Celebraráse en la segunda quincena de Noviembre.

Espera el Marqués que la solución será satisfactoria para España.

#### Retirada definitiva.

Respecto a nuestra retirada de la Sociedad de Naciones, dijo el

Jefe del Gobierno que es definitiva.

### La Asamblea Nacional.-Convocatoria.-Se reunirá en Noviembre.-Componentes.

La Asamblea Nacional se reunirá, dijo el Marqués de Estella, en Noviembre.

La convocatoria y normas para su constitución se publicarán en muy breve plazo.

Tendrán en la Asamblea mayor representación que nunca los obreros ferroviarios, metalúrgicos y mineros.

Respecto a la presidencia de la Asamblea es difícil su anuncio.

#### Viajes.

El Marqués de Estella continúa sus manifestaciones, diciendo que ahora recorrerá algunas ciudades de la península y luego marchará a Canarias.

#### El Rey en Barcelona.

Confirmó el Marqués, que el Rey residirá en Barcelona durante el mes de Octubre, acompañándole él.

#### Desarme de cábilas.

Respecto a Marruecos, implacablemente se llegará al desarme de todas las cábilas.

#### Ministros de viaje.

Dicen de San Sebastian que han marchado a Madrid los Ministros señores Anido y Galo Ponte.

El Marqués de Estella y los demás Ministros marcharán el miércoles por la noche.

Créese que el Sr. Calvo Sotelo irá a Navarra para estudiar sobre el terreno las cuestiones financieras.

## Eclesiásticas

### Obispo difunto y otro grave.

Madrid, 22.—6'40

El Obispo Auxiliar de Burgos electo de Vich ha fallecido repentinamente en Orreón, Guadalajara.

La muerte ha sido sentidísima. Se halla gravísimo el Obispo de Segorbe Fray Luis Amigo.

PRENSA ASOCIADA.

Se vende un coche de paseo para niño. En esta Imprenta se da razón.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 21 de Septiembre de 1926

Francos . . . . .	18'35
Libras . . . . .	31'94
Dollars . . . . .	6'57
Liras . . . . .	24'10
Marcos . . . . .	0'00
Coronas austriacas . . . . .	0'00
Interior serie A. . . . .	68'45
Exterior serie A. . . . .	83'75
Amortizable 5 p. A. 1920 . . . . .	92'50
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. . . . .	72'35
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00

### Estación Meteorológica de Bajoli

Día 22.—A las ocho

Barómetro . . . . .	765'4
Termómetro a la sombra. . . . .	24'4
Viento . . . . .	Oeste
Velocidad del mismo . . . . .	Ventolina
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar. . . . .	Llana
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 mm.

## Carlos Herrera

Ingeniero

Representante exclusivo para Menorca de los motores ingleses

### CAMPBELL

Motores para industrias y riegos LYON FRES y los marinos LL.

Todos los motores son plenamente garantizados en los contratos de venta.

Hasta 24 meses de plazo para el pago sin aumento alguno.

Referencias en ésta: D. Miguel Anglada. Taller mecánico.

**Amigo DÉBIL**

**Elixir CALLOL**

**Fortalece pronto DE GUSTO AGRADABLE**

Todos los Médicos lo conocen prácticamente, lo recetan y lo toman.

En el año 1897 fué presentado a la Real Academia de Medicina que lo aprobó y recomendó a las personas débiles. Cómprolo hoy mismo

NUTRE RÁPIDAMENTE EL SISTEMA NERVIOSO MUSCULAR DIGESTIVO Y ÓSEO

SÓLO VALE 5 PTAS.

# TARIFA DE ANUNCIOS

## EL IRIS

### ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PÁGINA

<b>ANCHO DE UNA COLUMNA</b>		<b>ANCHO DE TRES COLUMNAS</b>	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos; con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . . .	2'50 "		
<b>ANCHO DE CUATRO COLUMNAS</b>		<b>ANCHO DE CINCO COLUMNAS</b>	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción . . . . .	0'35 "	Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . . .	2'50 "		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . . .	4'00 "	<b>DE MEDIA PÁGINA</b>	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción . . . . .	0'60 "	Por una inserción . . . . .	15'00 Ptas.
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por dos inserciones. . . . .	25'00 "
<b>ENTREFILLETES</b>		Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		<b>DE PÁGINA ENTERA</b>	
<b>ANCHO DE DOS COLUMNAS</b>		Doble precio que el señalado para los de media página.	
Hasta seis centímetros:		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones . . . . .	3'75 "	Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 4 a 6 inserciones . . . . .	6'00 "	<b>ESQUELAS MORTUORIAS</b>	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00.		(Primera página)	
Hasta doce centímetros:		Página entera . . . . .	50'00 Ptas.
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Media página . . . . .	35'00 "
Hasta veinte centímetros:		Un cuarto de página . . . . .	20'00 "
Doble precio que para los de seis.		Del ancho de una columna . . . . .	5'00 "

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

### SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE SEPTIEMBRE

SEVO CONTINGENCIAS

#### Línea a Cuba-Méjico

Días 21 de Santander y 23 de Coruña el vapor «Cristóbal Colón».  
Días 30 de Santander y 1 Septiembre de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

#### Línea de New-York-Cuba-Méjico

Días 14 de Barcelona y 19 de Cadiz, el vapor «P. de Sadrústegui».

#### Línea de Venezuela-Colombia

Días 15 de Barcelona y 20 de Cadiz el vapor «Legazpi».

#### Línea de Buenos Aires

Días 20 de Barcelona y el 23 de Cadiz el vapor «Infanta Isabel de Borbón».

#### Línea a Fernando Poo

Días 16 de Barcelona y el 21 de Cadiz, el vapor «Alicante».

#### Línea España a New York

Días 15 de Bilbao, 17 con destino a New York el vapor «Manuel Arnús».

### — AVISOS IMPORTANTES —

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta — Precios convencionales por camarotes especiales — Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. — Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación. — La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. — Zanzíbar, Mozambique y Capetown. — Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina. — Australia y Nueva Zelandia. — Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok. — New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal. — Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California. — Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22. — MAHON.

### Fábrica de Jabones

## LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54. — MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

### IMPRENTA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores — Cambios de monedas — Operaciones de Banca — Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

## LOS QUE TENGAN TOS

Ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa ó la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, pueden fácilmente quitársela tomando la antigua y acreditada **PASTA PECTORAL INFALIBLE del Dr. ANDREU DE BARCELONA.**

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio mas seguro, cómodo y agradable que se conoce; el más usado en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que tengan también ASMA ó SOFOCACIÓN, hallarán un gran remedio con los CIGARRILLOS BALSAMICOS y los PAPELES AZOADOS del mismo autor, que lo calman en el acto y permiten descansar al asmático que se halla privado de dormir. — Opúsculos gratis.

Pídanse estos medicamentos en todas las buenas Farmacias

